

GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU
SACRED HEART OF JESUS CHRIST

HIỆP THÔNG



THÔNG TIN HÀNG TUẦN **May 22, 2022-CN VI PHỤC SINH** **Năm C**

VĂN PHÒNG Cha Chính Xứ
Lm Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
2121 N. Denton Dr., Carrollton, TX 75006
ĐT. 972-446-3461
Khẩn cấp 520-465-4414
Fax 972-446-9551
NHÀ XỨ: 1313 Newport Dr.
Carrollton, TX 75006
www.thanhtamdallas.org

TÂM THƯ MỤC VỤ

YÊU THƯƠNG VÀ GIỮ LỜI CHÚA

Kính thưa Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

“Ai yêu mến Thầy, sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy.”

Yêu thương và biết biểu lộ tình yêu thương để người khác có thể biết và cảm nhận là hai điều chúng ta cần phải học và thực hiện suốt đời. Cho dầu người đó là linh mục, tu sĩ hay giáo dân và người đó sống ở môi trường nào, có nghề nghiệp gì thì đều cần phải sống như thế để mưu cầu hạnh phúc cho mình và cho tha nhân.

Chính Chúa là Tình Yêu và Ngài đã yêu thương con người chúng ta qua việc dựng nên chúng ta, cứu độ chúng ta và tiếp tục ban ơn thánh hóa soi sáng, giữ gìn và dẫn dắt chúng ta sống con đường yêu thương và hạnh phúc. Tình yêu của Chúa được biểu lộ nơi sự trao ban Người Con duy nhất. Chúa Con yêu thương chúng ta qua việc giáng trần, gánh tội nhân loại và chịu chết vì chúng ta. Ngài yêu thương tỏ bày qua sự tự hiến mạng sống để cứu chúng ta, để nuôi dưỡng chúng ta và trợ giúp chúng ta.

Chúa Giêsu nói rõ người có tình yêu dành cho Chúa là người tuân giữ lời Chúa. Không thể nào nói là ta yêu Chúa mà lại không nghe lời Chúa, tuân giữ thi hành lời Ngài. Và chúng ta cũng không thể giữ và sống lời Chúa nếu ta không có tình yêu chân thành đối với Chúa. Hành động tuân giữ lời Chúa trong sự tự nguyện, biết ơn và tín thác là bằng chứng nói lên tình yêu ta dành cho Chúa.

Tình yêu nối kết Chúa Cha và Chúa Con. Tình yêu nối kết chúng ta với Chúa và qua Chúa trong Chúa chúng ta được nối kết với nhau.

Tình yêu đích thật trong Chúa và vì danh Chúa thì phải loại bỏ những sự bất công, gian dối, nói xấu, giận dữ, thù hận, ghen ghét, kiêu ngạo, ích kỷ, lợi dụng, ... Tình yêu đích thật sẽ luôn mang lại sự tăng trưởng với những hoa trái bình an, niềm vui, thuận hòa, nhẫn nại, hiệp nhất, lòng xót thương, tha thứ, phục vụ, ...

Xin Đức Mẹ Maria phù giúp chúng ta yêu Chúa trọn vẹn hơn khi tuân giữ Lời Chúa hết lòng, tín thác và trung kiên.

Lm. Dominic Phạm Trọng Phúc, C.Ss.R.
Chính xứ

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

Chúa Nhật: 9:00; 11:00 sáng,
12:30 trưa (trong mùa học)
và 5:30 (chiều Thứ Bảy hôm trước)
Ngày thường: 6:30 chiều.
Riêng Sáng Thứ Bảy: 8:00
Lễ buộ: 9:00 sáng; 6:30 chiều
và 6:30 (chiều ngày hôm trước)

BÍ TÍCH RỬA TỘI

3:30 chiều Thứ Bảy đầu tháng

BÍ TÍCH GIẢI TỘI

4:00 - 5:00 chiều Thứ Bảy

BÍ TÍCH HÔN NHÂN

Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.

BÍ TÍCH XỨC DẦU THÁNH

Khi cần xin liên lạc với Cha Chính Xứ

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin liên lạc với Cha Chính Xứ hoặc Hội Đồng Mục Vụ để gia nhập Cộng Đoàn Dân Chúa.



LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- 22-05: Chúa Nhật VI Phục Sinh
- 23-05: Thứ Hai Tuần VI Phục Sinh
- 24-05: Thứ Ba Tuần VI Phục Sinh
- 25-05: Thứ Tư Tuần VI Phục Sinh
- 26-05: Thứ Năm, Thánh Philip Neri, Linh mục, lễ nhớ
- 27-05: Thứ Sáu Tuần VI Phục Sinh
- 28-05: Thứ Bảy Tuần VI Phục Sinh
- 29-05: Chúa Nhật Chúa Lên Trời

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa nhật, ngày 15/05/2022: Giáo xứ nhận được \$6,266.00 (bao gồm trong phong bì: \$4,910.00, qua on-line: \$60.00, loose cash: \$1,296.00).

- * Phạm Anne - Dâng hoa Đức Mẹ - Ngày lễ Mother's Day
- * GD AC Hoàng Dung – Dâng hoa kính Mẹ
- * Ân Danh - Xin dâng bông kính Mẹ Maria
- * Ân Danh – Dâng hoa Đức Mẹ
- * Ân Danh - Kính dâng bông Đức Mẹ
- * GD AC Chế - Dâng hoa tạ ơn Chúa-Mẹ-Thánh Cả Giuse
- * GD AC Tiên Lan - Dâng hoa Phục Sinh
- * Bà Vân - Dâng hoa Phục Sinh
- * Ân Danh - Dâng hoa Đức Mẹ
- * Christine Đỗ - Dâng hoa kính Đức Mẹ

GIỜ LỄ ĐÔI CHIỀU THỨ BẢY NGÀY 21/05/2022

Vào chiều thứ Bảy, ngày 21/05/2022, giáo xứ có các em được Rước Lễ Lần Đầu và Thánh lễ sẽ được cử hành sớm hơn vào lúc 5:00 pm.

DIocese of Dallas – SYNOD 2024

Listening Session on Marriage and Family at St. Mark's Catholic School in Plano on Saturday, June 11, 2022 from 2:00 pm – 5:00 pm. Register at <https://cathdal.flocknote.com/signup/87163>.

Radio show! **The Dallas Synod Show** will be broadcast on the **first Friday of every month, at 4:00pm CST on 910AM KATH.**

Tune in to hear a recap of what has happened to date with the Synod and to learn about next steps in the Synod preparatory process.

Please spread the word about this new radio show!

GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ

** Thứ Bảy 21/05

Lễ 5:00 PM: Các em trong lớp RLLĐ

** Chúa Nhật 22/05

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Văn Tú - Cao Thị Hạnh

Lễ 11:00 AM: Võ Thành Tiến - Hoàng Kim Thủy

** Thứ Bảy 28/05

Lễ 5:30 PM: Gia đình Hoàng Kim Nhung - Nguyễn Quang Hải

** Chúa Nhật 29/05

Lễ 9:00 AM: Gia đình Nguyễn Anh Dũng

Lễ 11:00 AM: Các em lớp Thêm Sức

CHÚC MỪNG CÁC EM ĐƯỢC RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Congratulations on receiving the blessed Sacrament of First Holy Communion.

May God guide you and protect you as you continue to grow in your faith!

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG



Tuần May 15, 2022

- 8726. [PEW]Acct # 1762: Dâng cúng \$3,000.00
- 8728. Acct # 1956: Dâng cúng \$20.00
- 8729. Acct # 1131: Dâng cúng \$100.00
- 8730. Acct # 1964: Dâng cúng \$6.00
- 8731. Acct # 2031: Dâng cúng \$10.00
- 8732. Acct # 1621: Dâng cúng \$200.00
- 8733. Acct # 1898: Dâng cúng \$50.00
- 8734. Acct # 1245: Dâng cúng \$200.00
- 8735. Acct # 1732: Dâng cúng \$5.00
- 8736. Acct # 1846: Dâng cúng \$50.00
- 8737. Acct # 1292: Dâng cúng \$1,000.00
- 8738. Acct # 1497: Dâng cúng \$2,000.00
- 8739. Acct # 1064: Dâng cúng \$200.00
- 8740. Acct # 1202: Dâng cúng \$100.00
- 8741. Acct # 1546: Pledge \$3,000.00; Dâng cúng tiếp \$50.00
- 8742. Acct # 1993: Dâng cúng \$100.00
- 8743. Acct # 1007: Dâng cúng \$200.00
- 8744. Acct # 1988: Dâng cúng \$2,000.00
- 8745. Acct # 1295: Dâng cúng \$100.00
- 8746. Acct # 1160: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$2,000.00
- 8747. Acct # 10254: Dâng cúng \$400.00
- 8748. Acct # 10256: Dâng cúng \$200.00
- 8749. Acct # 10316: Dâng cúng \$100.00
- 8750. Acct # GXTT Quán: \$6,493.00
- 8751. Acct # 10310: Dâng cúng \$20.00
- 8752. [LADYOF LAVANG]Acct # 1406: Dâng cúng tiếp \$100.00
- 8753. Acct # 1978: Dâng cúng \$1,100.00
- 8754. Acct # 10255: Dâng cúng \$100.00
- 8755. Acct # 1616: Dâng cúng \$100.00
- 8756. Acct # 1795: Pledge \$6,000.00; Dâng cúng tiếp \$100.00

8757. Acct # 1765: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$100.00
8758. Acct # 1342: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$60.00
8759. Acct # 1572: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$100.00
8760. Acct # 1206: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$100.00
8761. Acct # 1977: Pledge \$17,000.00;
Dâng cúng tiếp \$250.00
8762. Acct # 1318: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$50.00
8763. Acct # 2043: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$100.00
8764. Acct # 1126: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$60.00
8765. Acct # 1332: Pledge \$6,000.00;
Dâng cúng tiếp \$100.00
8766. Acct # 1801-Crawfish Night: Dâng cúng \$500.00
8767. Acct # 1156-Crawfish Night:
Dâng cúng \$3,000.00
8768. Acct # 9306-Crawfish Night:
Dâng cúng \$3,600.00
8769. Acct # 1791-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8770. Acct # 1168-Crawfish Night: Dâng cúng \$100.00
8771. Acct # 1004-Crawfish Night: Dâng cúng \$600.00
8772. Acct # 1790-Crawfish Night:
Dâng cúng \$3,400.00
8773. Acct # 1219-Crawfish Night: Dâng cúng \$100.00
8774. Acct # 1450-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8775. Acct # 1396-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,800.00
8776. Acct # 12932-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,500.00
8777. Acct # 12933-Crawfish Night:
Dâng cúng \$600.00
8778. Acct # 1329-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8779. Acct # 1156-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8780. Acct # 12934-Crawfish Night:
Dâng cúng \$480.00
8781. Acct # 9371-Crawfish Night:
Dâng cúng \$4,000.00
8782. Acct # 1911-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8783. Acct # 9436-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,200.00
8784. Acct # 1616-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,200.00
8785. Acct # 1923-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8786. Acct # 1049-Crawfish Night: Dâng cúng \$240.00
8787. Acct # 12935-Crawfish Night:
Dâng cúng \$400.00
8788. Acct # 1986-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8789. Acct # 1499-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,200.00
8790. Acct # 10122-Crawfish Night:
Dâng cúng \$240.00
8792. Acct # 1819-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,000.00
8793. Acct # 1664-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,200.00
8794. Acct # 1655-Crawfish Night:
Dâng cúng \$2,400.00
8795. Acct # 9184-Crawfish Night:
Dâng cúng \$1,200.00
8796. Acct # 2011-Crawfish Night: Dâng cúng \$600.00
8797. Acct # 1238-Crawfish Night: Dâng cúng \$360.00

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Quỹ Xây Dựng, tuần May 15, 2022: \$63,344.00.

SUNDAY REFLECTION

Council of Jerusalem

The first Church council, the Council of Jerusalem we hear about in today’s First Reading, decided the shape of the Church as we know it.

Some Jewish Christians had wanted Gentile converts to be circumcised and obey all the complex ritual and purity laws of the Jews.

The council called this a heresy, again showing us that the Church in the divine plan is meant to be a worldwide family of God, no longer a covenant with just one nation.

Today’s Liturgy gives us a profound meditation on the nature and meaning of the Church. The Church is One, as we see in the First Reading: “the Apostles [bishops] and presbyters [priests], in agreement with the whole Church [laity].”

The Church is Holy, taught and guided by the Spirit that Jesus promises the Apostles in the Gospel.

The Church is Catholic, or universal, making known God’s ways of salvation to all peoples, ruling all in equity, as we sing in today’s Psalm.

And the Church, as John sees in the Second Reading, is Apostolic—founded on the twelve Apostles of the Lamb.

All these marks of the Church are underscored in the story of the council.

Notice that everybody, including Paul, looks to “Jerusalem [and] . . . the Apostles” to decide the Church’s true teaching. The Apostles, too, presume that Christian teachers need a “mandate from us.”

And we see the Spirit guiding the Apostles in all truth. Notice how they describe their ruling: “It is the decision of the Holy Spirit and of us.”

Knowing these truths about the Church, our hearts should never be troubled. The Liturgy’s message today is that the Church is the Lord’s, watched over and guarded by the Advocate, the Holy Spirit sent by the Father in the name of the Son.

(<https://stpaulcenter.com/audio/sunday-bible-reflections/counsel-of-jerusalem-scott-hahn-reflects-on-the-sixth-sunday-of-easter/>)

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Đặng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org

Sông Hương Restaurant

703 E Poinere Pkwy Arlington TX 76010
 Bus. 817-271-8128. Cel. 817-899-6552.
 Open 7 days a week 8 am - 8:30 pm

- Bánh Bèo Chiên
- Bún Thịt Nướng
- Bánh Bột Lọc
- Bún Chả Giò
- Bún Bò Huế
- Cơm Hến
- Bún Hến
- Cơm Gà Xối Mỡ

Đặc Biệt: Mì Quảng Chính Gốc Đà Nẵng
 Nhận Đặc Tiệc: Họp Bạn & Sinh Nhật
 (Giá Phải Chăng)

**Nhận làm Hoa: Đám Tang,
 Sinh Nhật, Bàn Thờ.**

* Nhiều kiểu mẫu
 đẹp theo yêu cầu.

* Giao Hoa tận nơi
 quý khách muốn gửi.

Xin L/L Sơ Thu Hà: 206-643-1541
 Email: anehanguyen@gmail.com



Tiệm ở Denton cần gấp nhiều thợ
 Nail giỏi, full time biết làm bột p/
 w, nexgen, gel, tay chân nước.
 Tiệm khu Mỹ trắng, good income,
 chủ dễ chịu, hoà đồng. Cơ hội tốt
 cho những ai muốn có thu nhập tốt
 và chỗ làm thoải mái. Nếu muốn
 bao lương \$750-\$1200. **Liên lạc:**
940-367-5271 (Benny)



Pho Bistro II

Noodle/Grill/Sushi

Business Hours:
 Sun - Thurs 11am-9:30pm
 Fri & Sat 11am-10pm

310 E. Round Grove Road #100
 Lewisville, Texas 75067

Tel: 469-763-3299

McKinney Location:
 2058 W. University Dr. #820
 McKinney, TX 75071
972-548-1782

Owner: Thanh Nguyen

Minh Nguyễn, Realtor

United Real Estate Dallas

Khi cần đến mọi dịch vụ
 địa ốc: Mua, bán, thuê nhà
 hay cơ sở thương mại, xin
 liên lạc:

Phone: (972)-567-6207

Email: minhn5212@gmail.com

Đặc biệt cho giáo dân Thánh Tâm
 Chúa Giêsu: 50% listing fees, giúp lại
 1% cho người mua nhà.



ABTEAM Auto Repair
 FOREIGN AND DOMESTIC

Contact: **TUAN** 2501 Midway Road
 Mon-Fri: 8:30am - 6pm Carrollton, TX 75006
 Sat: 8:30am - 5pm ABTeamAutoCare@gmail.com

469-331-9045

Dịch Vụ Địa Ốc
 * Mua * Bán * Xây Nhà Mới*

KA
 KIMBERLY ADAMS REALTY

Looking for a real estate professional that
 you can trust? Call Minh Tuan Mai
 today for help with buying, selling, or
 building a home.

Minh Tuan Mai
 Texas License #726397
 Cell: 972-408-5235
minhtuanmai@karealty.us

Thành Viên Của Giáo Xứ

Tiệm Nails ở Carrollton
 đang cần thợ biết làm
 tay chân nước, bột và dip.
 Bao lương tùy theo kinh nghiệm.

Xin liên lạc:
 972-810-0827 (tiệm)
 214-725-1176 (cell)
 469-428-6076 (cell)

TAXLOGICA
 TAX - INSURANCE - LEGAL - REALTY
 "FAMILY HEALTH & WEALTH"

Medicaid, CHIP, JPS, parkland, SNAP, vv. **friday**
 Giúp Điền Đơn cho các Chương Trình... health plans

GHI DANH QUANH NĂM
 cho người thu nhập thấp
 hoặc có trường hợp đặc biệt

Ghi danh **Obamacare**
 theo đúng luật của Sở Thuế
 sẽ tránh bị phạt!

Obamacare Ghi Danh
 11/01/21-01/15/22

Ghi danh **Medicare**
 đúng thời gian qui định
 sẽ không bị phạt!

Medicare Ghi Danh
 10/15/21-12/07/21

Thịnh Vo Cecilia Tu Angel Linh Kim Vy Jake Cammie Tammi Huan
 Vo Lam Nguyen Bui Nguyen Van Dang Le Do

9788 WALNUT ST STE 132
 DALLAS, TX 75243
972.539.4499

1600 E PIONEER PKWY STE 501
 ARLINGTON, TX 76010
817.764.0444

5310 E BELKNAP ST UNIT D
 HALTOM CITY, TX 76117
682.250.3136

Tiếng Anh, Việt, Lào, Mỹ

HEALTH | LIFE | AUTO | HOME | MEDICARE | RETIREMENT | WILL & TRUST | LOANS

AXIOM
 INJURY & REHAB

Axiom Injury & Rehab
 1311 E. Belt Line Rd. #7
 Carrollton, TX 75006
www.axiominjury.com
972-417-0651

Bác Sĩ Phạm Văn Tâm, D.C.

Chuyên Điều Trị:

- Tai nạn xe cộ, đau nhức do nghề nghiệp
- Đau lưng, đau cổ, đau vai
- Nhức đầu, các chứng đau nhức

**Trên 20 năm kinh nghiệm
 Tận Tâm – Uy Tín**

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại



NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

“Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người.”

ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm

Tiệm Nails Flower Mound ưu tiên nhận nhân viên làm tay chân nước only

Lương thợ làm một giờ \$35/hr.
Tuần làm 5 ngày 40hrs lãnh từ
\$1,400⁰⁰ - \$1,600⁰⁰ (1 week 40 hrs)

Income bảo đảm từ \$55K - \$60K một năm,
quyền lợi 1 tuần vacation, nghỉ 6 ngày lễ
Holidays đóng cửa được trả lương.

Phương châm của chủ làm cho thợ
lương giờ, lương tháng, lương tâm, lương hậu

972-746-0445

Monday - Friday: 9am-6pm
Saturday: 9am-5pm
Sunday: closed



METRO CITY BANK

Bee Dao | Residential Mortgage | NMLS# 1550282

Cell: (214) 850-2344

E-mail: bdao@metrocitybank.bank

Dallas: 9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

Grand Prairie: 2615 W Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

- Mua nhà, tái tài trợ và đầu tư
- Single family, condo units, and townhomes
- Chuyên làm LOAN cho người có tax return, W-2, 1099, bank statement, tiền lương cash, self-employed.



8, 10 and 12 Month CD

1.75% *APY

Minimum \$1,000 to open. A penalty may be imposed for early withdrawal before maturity

The rate is effective as of November 18, 2019 and subject to change without notice. *APY = Annual

Dallas (@ Hong Kong Market):

9788 Walnut St. #200, Dallas, TX 75243

(214) 575-8316

Grand Prairie (@ Asia Times Square):

2615 W. Pioneer Pkwy #101, Grand Prairie, TX 75051

(972) 660-9600

Metro City Bank, 5114 Buford Hwy NE, Doraville, GA 30340, NMLS# 874399 | www.metrocitybank.com

ĐIẢ ỐC

0% Commission nếu Mua Nhà!

THACH NGUYEN
Realtor, BFA, MBA, Avignon Realty
ThachN@AvignonRealty.com

☀️ Có Chương Trình Tặng Quà nếu mua Nhà Mới Xây!
☀️ Ủng Hộ \$350 vô quý
☀️ Xây Nhà Thờ sau hợp đồng!

469-765-2221

CẦN BÁN TIỆM NAIL ở thành phố Princeton, Texas. Cách Dallas, Garland khoảng 35 phút, McKinney, Allen khoảng 15 phút.

Tiệm rộng 2000 sqft. 19 ghế, 8 bàn, 2 phòng wax. Tiệm nằm kế bên Walmart. Mới build được hơn 1 năm. Income \$50,000 - \$60,000/ tháng. Rent \$5,000. Bao lương \$800 - \$1,000. Tiệm ở Lewisville. Xin liên lạc: Thùy 480-686-1055 hoặc Annie 408-693-6268

RELIABLE ROOFING & INSULATION

- * Kiểm tra mái nhà miễn phí
- * Không trả tiền túi
- * Làm việc với bảo hiểm
- * Bảo đảm khách hàng hài lòng 100%

COMPLETE AUTO REPAIR

- Chuyên sửa các loại xe
- Kinh nghiệm nhiều năm
- Tận tình giúp đỡ người Việt
- Làm thẳng đủ các loại xe
- Giá cả phải chăng (Mua xe cũ)

CONTACT: **TOM** • PHONE: **972-510-3261**

Cơ hội thử miễn phí!

Các loại thực phẩm chức năng như Hồng Sâm,
Đông Trùng Hạ Thảo, Tinh Chất Nghệ,
Elderberry, Giấm Táo, Maca Root...
Chỉ cần quý vị có Amazon account.

Text SAMPLE đến: 877-324-1544



**Support
Sacred Heart of Jesus
Christ Catholic Parish.**

When you shop at smile.amazon.com,
Amazon donates.

[Go to smile.amazon.com](https://smile.amazon.com)

amazonsmile

<https://smile.amazon.com/ch/71-1050669>

**Ô Trống bảo trợ xin L/L
Thảo Phạm - 214-454-1972 or
Kim Đặng - 303-638-5530
BulletinAds@ThanhTamDallas.Org**



Nha sĩ DAVID P. NGUYỄN DDS

NHA KHOA THẨM MỸ



Single
Tooth
Dental
Implant



Implant-
Supported
Bridge



Implant-
Supported
Denture

Có trên 15 năm kinh nghiệm
Fellow International Congress Oral Implantologists



NHỔ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM

(Có gây mê tại văn phòng / Oral & Intravenous Sedation)



CẤY GHÉP XƯƠNG (Bone / Gum Graft)



NÂNG XOANG HÀM (Sinus Augmentation)



TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI (Dental Implants)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/Medicaid/Chip

MEDICARE:

AETNA MEDICARE DENTAL: HMO, DSNP, POS & PPO

UnitedHealthcare Dual Complete (HMO D-SNP)

AARP Medicare Advantage (HMO-POS)

AARP Medicare Advantage SecureHorizons (HMO)

HUMANA Medicare



United
Healthcare



Đừng Chần Chừ Khi lãi suất còn thấp!!!

Hãy gọi để tư vấn miễn phí

469-888-3663

Jake.Nguyen@AbsoluteML.com

- ✓ Chương trình không chứng minh income
- ✓ Chương trình mua nhà cho người có điểm credit thấp
- ✓ Chương trình cho nhà đầu tư nước ngoài
- ✓ Refinance với chấm lời tốt hơn



Jake Nguyen

Residential Mortgage Originator Loan

NMLS # 2211646



ABSOLUTE
MORTGAGE & LENDING
4320 LBJ FWY, STE 626 Dallas, TX 75244
NMLS #1910591